



Gruppe 52

Kleine Metallwecker

Small alarm clocks in metal cases
 Petits réveils en boîtes métal
 Despertadores pequeños en cajas de metal

BIVOX die höflichen 2-Ton-Wecker
 The two-vocal alarms. "First they tap, then they knock"
 Les réveils à deux tons, serviteur galant
 Los despertadores á doble voz

52/0543

Hammerschlag-Emailack zartrosa mit goldfarbig poliertem Rand. Weißes Metallblatt mit goldfarbig polierten Reliefziffern, Radiumpunkte und -zeiger

Hammered enamel lacquer, fine pink with gilt coloured polished border. White metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail, martelé, rosâtre avec bord couleur or poli. Cadran métal blanc avec chiffres dorés polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado y martillado, rosado fino con borde color de oro pulido. Esfera de metal blanco con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosos

52/0544

Hammerschlag-Emailack gelb mit goldfarbig poliertem Rand. Weißes Metallblatt mit goldfarbig polierten Reliefziffern, Radiumpunkte und -zeiger

Hammered enamel lacquer, yellow with gilt coloured polished border. White metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail, martelé, jaune avec bord couleur or poli. Cadran métal blanc avec chiffres dorés polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado y martillado, amarillo con borde color de oro pulido. Esfera de metal blanco con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosos

1 Tag halbflaches Weckerwerk Nr. 282, Rückwandglocke, weckt erst leise, dann laut, staubdichter Regulierschlitz - 1 day alarm movement, semi-flat, with back bell, wakes first softly, then aloud, dustproof regulating-slot - 30 heures réveil mi-plat, timbre fond, d'abord «en sourdine», ensuite sonore, fente de réglage hermétique - Despertador, 30 horas cuerda, medio plano, con campana en el respaldo, despertando primero silencioso - y luego fuertemente, hendrija de ajustamiento hermética



52/0543
BIVOX
 7,5 x 6,5 cm = 3 x 2 5/16 inches



52/0544
BIVOX
 7,5 x 6,5 cm = 3 x 2 5/16 inches



Gruppe 52

Kleine Metallwecker

Small alarm clocks in metal cases
 Petits réveils en boîtes métal
 Despertadores pequeños en cajas de metal

52/0145

Emallack elfenbeinfarbig mit goldfarbig poliertem Rand. Silberblatt mit gelb polierten Reliefziffern, Radiumpunkte und -zeiger. Große Rückwandglocke

Ivory colour lacquered enamel with gilt coloured polished border. Silver dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail ivoire avec bord couleur or poli. Cadran argenté avec chiffres couleur or polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado color marfil con borde color de oro pulido. Esfera plateada con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosos

52/0146

Emallack schwarz mit goldfarbig poliertem Rand. Silberblatt mit gelb polierten Reliefziffern, Radiumpunkte und -zeiger. Große Rückwandglocke

Black lacquered enamel with gilt coloured polished border. Silver dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail noir avec bord couleur or poli. Cadran argenté avec chiffres couleur or polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado negro con borde color de oro pulido. Esfera plateada con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosos

52/0147

Emallack lindgrün mit goldfarbig poliertem Rand. Zweifarbiges Metallblatt mit goldfarbig polierten Reliefziffern, Radiumpunkte und -zeiger. Große Rückwandglocke

Pale-green lacquered enamel with gilt coloured polished border. Two-coloured metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands

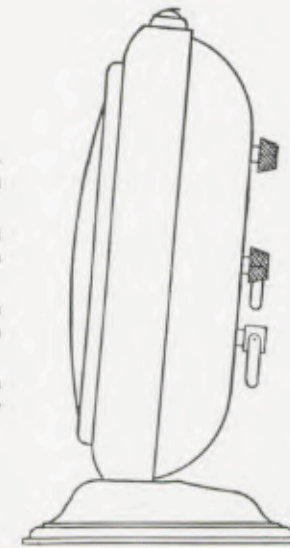
Laqué émail vert clair avec bord couleur or poli. Cadran métal bicolor avec chiffres couleur or polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado verde claro con borde color de oro pulido. Esfera de metal bicolor con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosos

1 Tag halbflaches Weckerwerk Nr. 282, Rückwandglocke, staubdichter Regulierschlitz - 1 day alarm movement with back bell, dustproof regulating-slot - 30 heures réveil sur timbre fond, fente de réglage hermétique - Despertador, 30 horas cuerda con campana en el respaldo, hendrija de ajustamiento hermética



52/0145
 10 x 8,8 cm = 4 x 3 1/2 inches



52/0146
 10 x 8,8 cm = 4 x 3 1/2 inches



52/0147
 10 x 8,8 cm = 4 x 3 1/2 inches